



**Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности**

Distr.: General  
17 August 2004  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Пятьдесят девятая сессия  
Пункт 57(n) предварительной повестки дня  
**Сотрудничество между Организацией Объединенных  
Наций и региональными и другими организациями:  
сотрудничество между Организацией Объединенных  
Наций и Организацией по безопасности и сотрудни-  
честву в Европе**

**Совет Безопасности  
Пятьдесят девятый год**

**Идентичные письма Постоянного представителя  
Азербайджана при Организации Объединенных Наций  
от 5 августа 2004 года на имя Генерального секретаря  
и Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить коммюнике, опубликованное министерством иностранных дел Азербайджанской Республики, от 4 августа 2004 года относительно военных учений, проведенных армянскими вооруженными силами на оккупированных территориях Азербайджанской Республики (см. приложение).

Буду признателен за срочное распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 57(n) предварительной повестки дня ее пятьдесят девятой сессии и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Яшар Алиев  
Посол  
Постоянный представитель

\* Переиздан по техническим причинам.

**Приложение к идентичным письмам Постоянного  
представителя Азербайджана при Организации  
Объединенных Наций от 5 августа 2004 года  
на имя Генерального секретаря и Председателя  
Совета Безопасности**

[Подлинный текст на русском языке]

**Сообщение Пресс-службы Министерства иностранных дел  
Азербайджанской Республики**

Министерство иностранных дел с глубоким беспокойством обращает внимание на проведение армянскими вооруженными силами командно-штабных учений на оккупированных территориях Азербайджанской Республики.

Попытки армянской стороны преподнести эти действия в качестве учений так называемых «вооруженных сил» Нагорного Карабаха, а по сути — нелегальных вооруженных формирований сепаратистского режима, установленного Арменией на оккупированных территориях Азербайджана, не смогут ввести в заблуждение мировое сообщество.

Наряду с намерением провести незаконные выборы на оккупированных территориях Азербайджана 8 августа 2004 года проведение этих учений является очередной провокацией армянской стороны.

Эти учения также усугубляют атмосферу вокруг предполагавшегося участия армянских представителей на предстоящих в сентябре сего года учениях НАТО СВЕ-04 в Азербайджане.

Действия армянской стороны, помимо общего нагнетания и без того не простой ситуации в регионе конфликта, в существенной степени осложняют подготовку к очередному раунду переговоров между министрами иностранных дел Азербайджана и Армении.

Министерство иностранных дел обращает внимание международного сообщества на то, что проведение этих учений является очередным наглядным свидетельством осуществляемой Республикой Армения агрессии против Азербайджанской Республики и оккупации ее территорий.

Вышеуказанные действия вновь доказывают нежелание Республики Армения идти к скорейшему мирному урегулированию армяно-азербайджанского конфликта на основе норм и принципов международного права и выражают стремление этой страны всяческими путями закрепить результаты военной агрессии.

Баку, 4 августа 2004 года